

Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

► **B**                    **NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2018/973**

zo 4. júla 2018,

ktorým sa vytvára viacročný plán pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v Severnom mori a ich lov, spresňuje vykonávanie povinnosti vylodiť úlovky v Severnom mori a zrušujú sa nariadenia Rady (ES) č. 676/2007 a (ES) č. 1342/2008

(Ú. v. EÚ L 179, 16.7.2018, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <b><u>M1</u></b>	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/472 z 19. marca 2019	L 83	1	25.3.2019
► <b><u>M2</u></b>	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019	L 198	105	25.7.2019



**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ)  
2018/973**

**zo 4. júla 2018,**

**ktorým sa vytvára viacročný plán pre populácie druhov žijúcich pri  
morskom dne v Severnom mori a ich lov, spresňuje vykonávanie  
povinnosti vylodiť úlovky v Severnom mori a zrušujú sa nariadenia  
Rady (ES) č. 676/2007 a (ES) č. 1342/2008**

KAPITOLA I

**PREDMET ÚPRAVY, ROZSAH PÔSOBNOSTI A VYMEDZENIE  
POJMOV**

*Článok 1*

**Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti**

1. Týmto nariadením sa stanovuje viacročný plán (ďalej len „plán“) pre tieto populácie druhov rýb žijúcich pri morskom dne vo vodách Únie v Severnom mori (divízie 2a, 3a a podoblasť 4 ICES) vrátane ich lovu, a ak sú tieto populácie rozšírené aj mimo Severného mora v jeho priľahlých vodách:

- a) treska škvrnitá (*Gadus morhua*) v podoblasti 4 (Severné more) a divíziách 7d (východná časť Lamanšského prielivu) a 3a.20 (Skagerrak);
- b) treska jednoškvrnná (*Melanogrammus aeglefinus*) v podoblasti 4 (Severné more) a divíziách 6a (západne od Škótska) a 3a.20 (Skagerrak);
- c) platesa veľká (*Pleuronectes platessa*) v podoblasti 4 (Severné more) a divízii 3a.20 (Skagerrak);
- d) treska tmavá (*Pollachius virens*) v podoblastiach 4 (Severné more) a 6 (Rockall a západne od Škótska) a v divízii 3a (Skagerrak a Kattegat);
- e) solea európska (*Solea solea*) v podoblasti 4 (Severné more);
- f) solea európska (*Solea solea*) v divízii 3a (Skagerrak a Kattegat) a poddivíziách 22 – 24 (západná časť Baltského mora);
- g) treska merlang (*Merlangius merlangus*) v podoblasti 4 (Severné more) a divízii 7d (východná časť Lamanšského prielivu);
- h) čert morský (*Lophius piscatorius*) v divízii 3a (Skagerrak a Kattegat) a podoblastiach 4 (Severné more) a 6 (Rockall a západne od Škótska);
- i) kreveta boreálna (*Pandalus borealis*) v divíziách 4a Východ (severná časť Severného mora, Norwegian Deep) a 3a.20 (Skagerrak);
- j) homár štíhly (*Nephrops norvegicus*) v divízii 3a (funkčné jednotky 3 – 4);
- k) homár štíhly v podoblasti 4 (Severné more) podľa funkčnej jednotky:
  - homár štíhly v Botney Gut-Silver Pit (funkčná jednotka 5);
  - homár štíhly vo Farn Deeps (funkčná jednotka 6);

**▼B**

- homár štíhly vo Fladen Ground (funkčná jednotka 7);
- homár štíhly vo Firth of Forth (funkčná jednotka 8);
- homár štíhly v Moray Firth (funkčná jednotka 9);
- homár štíhly v Noup (funkčná jednotka 10);
- homár štíhly v Norwegian Deep (funkčná jednotka 32);
- homár štíhly v Horn's Reef (funkčná jednotka 33);
- homár štíhly v Devil's Hole (funkčná jednotka 34).

Ak sa vo vedeckom odporúčaní uvedie zmena geografického rozloženia populácií vymenovaných v prvom pododseku tohto odseku, Komisia môže v súlade s článkom 16 prijať delegované akty, ktorými sa toto nariadenie zmení úpravou oblastí uvedených v prvom pododseku tohto odseku tak, aby zohľadňovali túto zmenu. Takýmito úpravami sa oblasti populácií nerozširujú na oblasti mimo vôd Únie podoblastí 2 až 7.

2. Ak sa Komisia na základe vedeckého odporúčania domnieva, že zoznam populácií uvedený v prvom pododseku odseku 1 treba zmeniť, môže predložiť návrh na zmenu tohto zoznamu.

3. Pokiaľ ide o príľahlé vody uvedené v odseku 1 tohto článku, uplatňujú sa len články 4 a 6 a opatrenia týkajúce sa rybolovných možností podľa článku 7.

4. Toto nariadenie sa uplatňuje aj na vedľajšie úlovky ulovené v Severnom mori pri love populácií uvedených v prvom pododseku odseku 1. Ak sa však v rámci iných právnych aktov Únie, ktorými sa stanovujú viacročné plány, stanovia pre tieto populácie rozsahy  $F_{MSY}$  a ochranné mechanizmy súvisiace s biomasou, uplatňujú sa tieto rozsahy a ochranné mechanizmy.

5. V tomto nariadení sa takisto uvádzajú podrobnosti vykonávania povinnosti vylodiť úlovky vo vodách Únie v Severnom mori pre všetky populácie druhov, na ktoré sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky podľa článku 15 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

## *Článok 2*

### **Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto nariadenia sa okrem pojmov vymedzených v článku 3 nariadenia Rady (ES) č. 850/98 <sup>(1)</sup>, článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 <sup>(2)</sup> a článku 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 850/98 z 30. marca 1998 o zachovaní zdrojov rybolovu prostredníctvom technických opatrení na ochranu mláďat morských organizmov (Ú. v. ES L 125, 27.4.1998, s. 1).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

**▼B**

1. „Rozsah  $F_{MSY}$ “ je rozsah hodnôt stanovený v najlepšom dostupnom vedeckom odporúčaní, najmä Medzinárodnou radou pre výskum mora (ICES), keď všetky úrovne rybolovnej úmrtnosti v rámci tohto rozsahu dlhodobo vedú k maximálnemu udržateľnému výnosu (MSY) pri danom modeli rybolovu a za súčasných priemerných environmentálnych podmienok bez toho, aby mali výrazný vplyv na reprodukčný proces dotknutej populácie. Rozsah má zabezpečiť, aby dlhodobý výnos neklesol v porovnaní s MSY o viac ako 5 %. Je ohraničený tak, aby pravdepodobnosť poklesu populácie pod hraničný referenčný bod biomasy neresiacej sa populácie ( $B_{lim}$ ) nepredstavovala viac než 5 %;
2. „MSY  $F_{lower}$ “ je najnižšia hodnota v rámci rozsahu  $F_{MSY}$ ;
3. „MSY  $F_{upper}$ “ je najvyššia hodnota v rámci rozsahu  $F_{MSY}$ ;
4. „bodová hodnota  $F_{MSY}$ “ je hodnota odhadovanej rybolovnej úmrtnosti, ktorá pri danom modeli rybolovu a za súčasných priemerných environmentálnych podmienok vedie k dlhodobému MSY;
5. „dolný rozsah  $F_{MSY}$ “ je rozsah, ktorý zahŕňa hodnoty od MSY  $F_{lower}$  po bodovú hodnotu  $F_{MSY}$ ;
6. „horný rozsah  $F_{MSY}$ “ je rozsah, ktorý zahŕňa hodnoty od bodovej hodnoty  $F_{MSY}$  po MSY  $F_{upper}$ ;
7. „ $B_{lim}$ “ je referenčný bod pre biomasu neresiacej sa populácie stanovený v najlepšom dostupnom vedeckom odporúčaní, najmä radou ICES, pod ktorého úrovňou môže byť obmedzená reprodukčná schopnosť;
8. „MSY  $B_{trigger}$ “ je referenčný bod pre biomasu neresiacej sa populácie, a v prípade populácií homára štíhleho pre abundanciu, stanovený v najlepšom dostupnom vedeckom odporúčaní, najmä radou ICES, pod ktorého úrovňou je potrebné prijať špecifické a primerané opatrenia v oblasti riadenia s cieľom zabezpečiť, aby sa kombináciou miery využívania a prirodzených výkyvov populácie obnovili nad úrovne, pri ktorých je možné získať MSY v dlhodobom horizonte.

## KAPITOLA II

## CIELE

## Článok 3

## Ciele

1. Plán prispeje k plneniu cieľov spoločnej rybárskej politiky uvedených v článku 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, a to najmä uplatňovaním prístupu predbežnej opatrnosti k riadeniu rybárstva, a jeho cieľom je zabezpečiť, aby sa pri využívaní živých morských biologických zdrojov populácie lovených druhov obnovovali a zachovávali nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť MSY.
2. Plán prispeje k eliminácii odhadzovania úlovkov tak, že v čo najväčšej možnej miere zabráni nechceným úlovkom a zníži ich množstvo, a okrem toho prispeje k vykonávaniu povinnosti vylodiť úlovky podľa článku 15 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 v prípade druhov, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia výlovu a toto nariadenie.

**▼B**

3. V pláne sa uplatní ekosystémový prístup k riadeniu rybníctva s cieľom zabezpečiť, aby sa minimalizovali nepriaznivé vplyvy rybolovných činností na morské ekosystémy. Je v súlade s právnymi predpismi Únie v oblasti životného prostredia, a najmä s cieľom dosiahnutia dobrého environmentálneho stavu do roku 2020 v zmysle článku 1 ods. 1 smernice 2008/56/ES.

4. Medzi ciele plánu patrí najmä:

- a) zabezpečiť splnenie podmienok uvedených v deskriptore 3 v prílohe I k smernici 2008/56/ES a
- b) prispieť k plneniu ďalších relevantných deskriptorov uvedených v prílohe I k smernici 2008/56/ES úmerne k úlohe, ktorú rybolov zohráva pri ich plnení.

5. Opatrenia podľa tohto plánu sa prijímajú v súlade s najlepším dostupným vedeckým odporúčaním. Ak nie sú k dispozícii dostatočné údaje, vyvinie sa snaha o zaistenie porovnateľného stupňa ochrany príslušných populácií.

## KAPITOLA III

## CIEĽOVÉ HODNOTY

## Článok 4

## Cieľové hodnoty

1. Cieľová hodnota rybolovnej úmrtnosti v súlade s rozsahmi  $F_{MSY}$  vymedzenými v článku 2 sa musí dosiahnuť čo možno najskôr a postupne najneskôr do roku 2020 pre populácie uvedené v článku 1 ods. 1 a odvtedy sa bude udržiavať v rozsahoch  $F_{MSY}$  v súlade s týmto článkom.
2. Rozsahy  $F_{MSY}$  vychádzajúce z plánu sa vyžadujú od rady ICES.
3. V súlade s článkom 16 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, keď Rada stanoví rybolovné možnosti pre určitú populáciu, stanoví tieto možnosti v rámci dolného rozsahu hodnôt  $F_{MSY}$  dostupného pre túto populáciu v tom čase.
4. Bez ohľadu na odseky 1 a 3 sa rybolovné možnosti pre populáciu môžu stanoviť na úrovniach, ktoré sú nižšie ako rozsahy hodnôt  $F_{MSY}$ .
5. Bez ohľadu na odseky 3 a 4 sa rybolovné možnosti pre populáciu môžu stanoviť v súlade s horným rozsahom  $F_{MSY}$ , ktorý je v tom čase dostupný pre túto populáciu, pokiaľ je príslušná populácia uvedená v článku 1 ods. 1 nad úrovňou  $MSY B_{trigger}$ :
  - a) ak je to potrebné na základe vedeckých odporúčaní alebo dôkazov na dosiahnutie cieľov stanovených v článku 3 v prípade zmiešaného rybolovu;
  - b) ak je na základe vedeckých odporúčaní alebo dôkazov potrebné zamedziť vážnej škode na populácii v dôsledku vnútrodrhovej alebo medzidruhovej dynamiky populácií, alebo
  - c) s cieľom obmedziť výkyvy rybolovných možností medzi po sebe idúcimi rokmi na najviac 20 %.

**▼B**

6. Rybolovné možnosti sa v každom prípade stanovujú tak, aby sa zabezpečila nižšia ako 5 % pravdepodobnosť, že biomasa neresiacej sa populácie klesne pod  $B_{lim}$ .

*Článok 5***Hospodárenie s populáciami, ktoré sa lovia ako vedľajšie úlovky**

1. Pre populácie uvedené v článku 1 ods. 4 sa opatrenia v oblasti hospodárenia, v náležitých prípadoch vrátane rybolovných možností, stanovia s ohľadom na najlepšie dostupné vedecké odporúčanie a musia byť v súlade s cieľmi uvedenými v článku 3.

2. Ak nie sú k dispozícii náležité vedecké informácie, s týmito populáciami sa musí hospodáriť na základe prístupu predbežnej opatrnosti k riadeniu rybárstva v zmysle vymedzenia v článku 4 ods. 1 bodu 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

3. V súlade s článkom 9 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa pri riadení zmiešaného rybolovu, pokiaľ ide o populácie uvedené v článku 1 ods. 4 tohto nariadenia, zároveň zohľadňuje zložitosť lovu všetkých populácií na úrovni MSY, najmä v situáciách, keď to má za následok predčasný zákaz rybolovu.

## KAPITOLA IV

**OCHRANNÉ MECHANIZMY***Článok 6***Ochranné referenčné body**

Na základe plánu sa od rady ICES vyžadujú tieto ochranné referenčné body na zabezpečenie úplnej reprodukčnej schopnosti populácií uvedených článku 1 ods. 1:

a) MSY  $B_{trigger}$  pre populácie uvedené v článku 1 ods. 1;

b)  $B_{lim}$  pre populácie uvedené v článku 1 ods. 1

*Článok 7***Ochranné mechanizmy**

1. Ak sa vo vedeckých odporúčaniach uvádza, že pre daný rok je biomasa neresiacej sa populácie – a v prípade populácií homára štíhleho abundancia – ktorejkoľvek z populácií uvedených v článku 1 ods. 1 pod úrovňou MSY  $B_{trigger}$ , prijímú sa všetky primerané nápravné opatrenia s cieľom zabezpečiť rýchly návrat príslušnej populácie alebo funkčnej jednotky nad úroveň, pri ktorých je možné získať MSY. Predovšetkým platí, že odchylné od článku 4 ods. 3 a 5 sa rybolovné možnosti stanovujú na úrovniach zodpovedajúcich rybolovnej úmrtnosti, ktorá je znížená pod úroveň horného rozsahu  $F_{MSY}$ , s prihliadnutím na pokles biomasy.

**▼B**

2. Ak sa vo vedeckých odporúčaníach uvádza, že biomasa neresiacej sa populácie, a v prípade populácií homára štíhleho, abundancia ktorejkoľvek z príslušných populácií uvedených v článku 1 ods. 1 je pod úrovňou  $B_{lim}$ , prijímú sa ďalšie nápravné opatrenia s cieľom zabezpečiť rýchly návrat príslušnej populácie alebo funkčnej jednotky nad úroveň, pri ktorých je možné získať MSY. Odchyľne od článku 4 ods. 3 a 5 možno medzi tieto nápravné opatrenia zahrnúť najmä pozastavenie cieľového lovu príslušnej populácie alebo funkčnej jednotky a primerané zníženie rybolovných možností.

3. Nápravné opatrenia uvedené v tomto článku môžu zahŕňať:

a) núdzové opatrenia v súlade s článkami 12 a 13 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;

b) opatrenia podľa článkov 8 a 9 tohto nariadenia.

4. Výber opatrení uvedených v tomto článku sa uskutočňuje s prihliadnutím na povahu, vážnosť, trvanie a opakovanie situácie, keď je biomasa neresiacej sa populácie, a v prípade populácií homára štíhleho abundancia, pod úrovňami uvedenými v odseku 6.

*Článok 8***Špecifické ochranné opatrenia**

Ak z vedeckých odporúčaní vyplýva, že nápravné opatrenia sú potrebné na zachovanie ktorejkoľvek z populácie druhov žijúcich pri morskom dne uvedených v článku 1 ods. 4 tohto nariadenia alebo keď v danom roku úroveň biomasy neresiacej sa populácie neresiacej sa biomasy, a v prípade populácií homára štíhleho, abundancia ktorejkoľvek z populácií uvedených v článku 1 ods. 1 je pod úrovňou MSY  $B_{trigger}$ , Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 16 tohto nariadenia a článkom 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 prijať delegované akty. Takýmito delegovanými aktmi možno toto nariadenie doplniť tým, že sa stanoví pravidlá k týmto aspektom:

a) vlastnosti rybárskeho výstroja, najmä veľkosť ôk, veľkosť háčikov, konštrukcia výstroja, hrúbka vláken, veľkosť výstroja alebo používanie selektívnych zariadení na zaistenie či zlepšenie selektivity;

b) používanie rybárskeho výstroja, najmä čas ponorenia, hĺbka ponoru výstroja, na zaistenie alebo zlepšenie selektivity;

c) zákaz alebo obmedzenie rybolovu v konkrétnych oblastiach s cieľom chrániť neresiace sa ryby a juvenilné ryby, ryby nedosahujúce minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť alebo necieľové druhy rýb;

d) zákaz alebo obmedzenie rybolovu alebo použitia určitých typov rybárskeho výstroja v konkrétnych obdobiach s cieľom chrániť neresiace sa ryby, ryby nedosahujúce minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť alebo necieľové druhy rýb;

**▼ B**

- e) minimálne ochranné referenčné veľkosti s cieľom zabezpečiť ochranu mláďat morských organizmov;
- f) ostatné vlastnosti súvisiace so selektivitou.

## KAPITOLA V

## TECHNICKÉ OPATRENIA

## Článok 9

## Technické opatrenia

**▼ M2**

1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 16 tohto nariadenia a článkom 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 s cieľom doplniť toto nariadenie v súvislosti s týmito technickými opatreniami, pokiaľ sa na ne nevzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 <sup>(1)</sup>:

**▼ B**

- a) špecifikácie vlastností rybárskeho výstroja a pravidiel jeho používania s cieľom zabezpečiť alebo zlepšiť selektívnosť, znížiť nechcené úlovky alebo minimalizovať negatívny vplyv na ekosystém;
- b) špecifikácie úprav alebo zariadení na doplnenie rybárskeho výstroja s cieľom zabezpečiť alebo zlepšiť selektívnosť, znížiť nechcené úlovky alebo minimalizovať negatívny vplyv na ekosystém;
- c) obmedzenia alebo zákazy používania určitého rybárskeho výstroja a rybolovných činností v určitých oblastiach alebo obdobiach s cieľom chrániť neresiace sa ryby, ryby nedosahujúce minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť alebo necieľové druhy rýb, alebo minimalizovať negatívny vplyv na ekosystém a
- d) stanovenie minimálnych ochranných referenčných veľkostí pre ktorúkoľvek z týchto populácií, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, s cieľom zabezpečiť ochranu rybej mlade morských organizmov.

**▼ M2**

2. Opatrenia uvedené v odseku 1 tohto článku musia prispievať k dosiahnutiu cieľov stanovených v článku 3 tohto nariadenia a musia byť v súlade s článkom 15 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2019/1241.

**▼ M1**

3. Odchylné od prílohy XII k nariadeniu (ES) č. 850/98 sa minimálna ochranná referenčná veľkosť pre homára štíhleho (*Nephrops norvegicus*) v divízii ICES 3a stanovuje na 105 mm.

Tento odsek sa uplatňuje do dátumu, ku ktorému sa prestane uplatňovať príloha XII k nariadeniu (ES) č. 850/98.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105).



**▼B**

KAPITOLA VI  
**RYBOLOVNÉ MOŽNOSTI**

*Článok 10*

**Rybolovné možnosti**

1. Členské štáty pri pridelovaní rybolovných možností, ktoré majú k dispozícii v súlade s článkom 17 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, zohľadňujú pravdepodobné zloženie úlovku plavidiel, ktoré sa zúčastňujú na zmiešanom rybolove.
2. Členské štáty si môžu po oznámení Komisii medzi sebou vymeniť všetky alebo časť rybolovných možností, ktoré im boli pridelené podľa článku 16 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.
3. Bez toho, aby bol dotknutý článok 7 tohto nariadenia, TAC pre populácie homára štíhleho v zónach 2a a 4 ICES môže byť súčtom obmedzení výlovu vo funkčných jednotkách a štatistických obdĺžnikoch mimo funkčných jednotiek.
4. Ak sa vo vedeckom odporúčaní uvádza, že rekreačný rybolov má významný vplyv na rybolovnú úmrtnosť určitej populácie, Rada to zohľadní a môže obmedziť rekreačný rybolov pri stanovovaní rybolovných možností, aby zamedzila prekročeniu celkovej cieľovej rybolovnej úmrtnosti.

KAPITOLA VII

**USTANOVENIA SÚVISIACE S POVINNOSŤOU VYLODIŤ ÚLOVKY**

**▼M1**

*Článok 11*

**Ustanovenia súvisiace s povinnosťou vylodiť úlovky vo vodách Únie v Severnom mori**

1. Pre všetky populácie druhov v Severnom mori, na ktoré sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky podľa článku 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, je Komisia splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 16 tohto nariadenia a článkom 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 s cieľom doplniť toto nariadenie o podrobné ustanovenia týkajúce sa danej povinnosti stanovenej v článku 15 ods. 5 písm. a) až e) nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.
2. Povinnosť vylodiť úlovky stanovená v článku 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa nevzťahuje na rekreačný rybolov, a to ani v prípadoch, keď Rada stanovuje obmedzenia rekreačného rybolovu v súlade s článkom 10 ods. 4 tohto nariadenia.

**▼B**

KAPITOLA VIII

**PRÍSTUP DO VÔD A K ZDROJOM**

*Článok 12*

**Oprávnenia na rybolov a stropy kapacity**

1. Pre každú zónu ICES uvedenú v článku 1 ods. 1 tohto nariadenia vydá každý členský štát v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1224/2009 oprávnenia na rybolov pre plavidlá plaviace sa pod jeho

**▼B**

vľajkou, a ktoré v danej oblasti vykonávajú rybolovné činnosti. Členské štáty môžu v takýchto oprávneniach na rybolov takisto obmedziť celkovú kapacitu takýchto plavidiel používajúcich špecifický výstroj vyjadrenú v kW.

2. Bez toho, aby boli dotknuté stropy kapacity stanovené v prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 1380/2013, celková kapacita plavidiel, ktoré majú oprávnenie na rybolov vydané v súlade s odsekom 1 tohto článku, vyjadrená v kW v prípade tresky škvrnitej vo východnej časti Lamanšského prielivu (divízia 7d ICES) nepresahuje maximálnu kapacitu plavidiel, ktoré v rokoch 2006 alebo 2007 v príslušnej zóne ICES aktívne používali jeden z týchto výstrojov:

a) vlečné siete na lov pri dne a záťahové siete (OTB, OTT, PTB, SDN, SSC, SPR) s veľkosťou ôk:

- i) 100 mm alebo viac;
- ii) 70 mm alebo viac a menej ako 100 mm;
- iii) 16 mm alebo viac a menej ako 32 mm;

b) vlečné siete s rozperným rahnom (TBB) s veľkosťou ôk:

- i) 120 mm alebo viac;
- ii) 80 mm alebo viac a menej ako 120 mm;

c) žiabrovky, zakliesňovacie siete (GN);

d) viacstenné žiabrovky (GT);

e) lovné šnúry (LL).

3. Každý členský štát zostaví a vedie zoznam plavidiel, ktoré vlastní oprávnenie na rybolov uvedené v odseku 1, a sprístupní ho Komisii a ostatným členským štátom na svojom oficiálnom webovom sídle.

## KAPITOLA IX

## HOSPODÁRENIE S POPULÁCIAMI SPOLOČNÉHO ZÁUJMU

## Článok 13

**Zásady a ciele hospodárenia s populáciami spoločného záujmu pre Úniu a tretie krajiny**

1. Pokiaľ sú populácie spoločného záujmu využívané aj tretími krajinami, Únia spolupracuje s týmito tretími krajinami s cieľom zabezpečiť, aby sa s týmito populáciami hospodárilो udržateľným spôsobom v súlade s cieľmi nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, najmä jeho článkom 2 ods. 2, a cieľmi tohto nariadenia. Ak sa nedosiahne formálna dohoda, Únia vynaloží maximálne úsilie v záujme dosiahnutia spoločných dojednaní o rybolove takýchto populácií s cieľom umožniť udržateľné hospodárenie, čím sa podporia rovnaké podmienky pre prevádzkovateľov Únie.

2. Únia môže v súvislosti so spoločným hospodárením s populáciami s tretími krajinami uskutočňovať výmenu rybolovných možností s tretími krajinami podľa článku 33 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.



KAPITOLA X  
**REGIONALIZÁCIA**

*Článok 14*

**Regionálna spolupráca**

1. Na opatrenia uvedené v článkoch 8, 9 a 11 tohto nariadenia sa uplatňuje článok 18 ods. 1 až 6 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.
2. Na účely odseku 1 tohto článku môžu členské štáty s priamym hospodárskym záujmom predkladať spoločné odporúčania podľa článku 18 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, prvýkrát najneskôr 6. augusta 2019 a potom každých 12 mesiacov po predložení každého hodnotenia plánu podľa článku 15 tohto nariadenia. Takéto odporúčania môžu predložiť aj vtedy, keď to považujú za potrebné, najmä v prípade náhlej zmeny stavu ktorejkoľvek z populácií, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie. Spoločné odporúčania k opatreniam týkajúcim sa daného kalendárneho roka sa predkladajú najneskôr 1. júla predchádzajúceho roka.
3. Právomocami udelenými podľa článkov 8, 9 a 11 tohto nariadenia nie sú dotknuté právomoci, ktoré má Komisia podľa iných ustanovení právnych predpisov Únie vrátane nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

KAPITOLA XI  
**NADVÄZNÉ OPATRENIA**

*Článok 15*

**Hodnotenie plánu**

Do 6. augusta 2023 a potom každých päť rokov Komisia informuje Európsky parlament a Radu o výsledkoch a vplyve plánu na populácie, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, a na druhy rybolovu, ktoré využívajú dané populácie, najmä pokiaľ ide o dosiahnutie cieľov stanovených v článku 3.

KAPITOLA XII  
**PROCEDURÁLNE USTANOVENIA**

*Článok 16*

**Vykonávanie delegovania právomocí**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 1 ods. 1 a článkoch 8, 9 a 11 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 5. augusta 2018. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

**▼B**

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 1 ods. 1 a článkoch 8, 9 a 11 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*, alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 1 ods. 1 a článkov 8, 9 a 11 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

## KAPITOLA XIII

## PODPORA Z EURÓPSKEHO NÁMORNÉHO A RYBÁRSKEHO FONDU

*Článok 17***Podpora z Európskeho námorného a rybárskeho fondu**

Opatrenia dočasného zastavenia prijaté na dosiahnutie cieľov plánu sa považujú za dočasné zastavenie rybolovných činností na účely článku 33 ods. 1 písm. a) a c) nariadenia (EÚ) č. 508/2014.

## KAPITOLA XIV

## ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

*Článok 18***Zrušenia**

1. Nariadenia (ES) č. 676/2007 a (ES) č. 1342/2008 sa zrušujú.
2. Odkazy na zrušené nariadenia sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

*Článok 19***Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzná v celom rozsahu a priamo uplatniteľná vo všetkých členských štátoch.

**▼B****Spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu a Rady o zakázaných druhoch**

Nariadenie, ktoré sa má prijať na základe návrhu Komisie o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení [2016/0074(COD)], by malo okrem iného obsahovať ustanovenia o druhoch, v prípade ktorých je rybolov zakázaný. Z tohto dôvodu obe inštitúcie súhlasili s tým, že do tohto nariadenia [2016/0238(COD)] nezahrnú zoznam týkajúci sa Severného mora.



**Spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu a Rady o kontrole**

Európsky parlament a Rada do nadchádzajúcej revízie nariadenia o kontrole (nariadenie (ES) č. 1224/2009) zahrnú tieto ustanovenia o kontrole pokiaľ ide o Severné more: predbežné oznámenia, požiadavky na rybárske denníky, určené prístavy a iné kontrolné ustanovenia.